

# Hiking Mt. Ryōzen with Foreign Residents

## 外国人と一緒に霊山登山

June 24, 2018 (Sunday) 2018年6月24日(日)開催

### SCHEDULE

- 9:00.....Meet at Hobara Station.
- >> Travel to Ryōzen by shuttle bus.
- 10:00....Begin hike!
- 12:00....Reach Summit & Have Lunch
- 14:00....Rest and Bath at Ryōzen \*
- 15:00....Shopping and Ice Cream at Ryōzen's Service Station\*
- 16:30....Arrive at Hobara Station

### スケジュール

- 9:00.....保原駅で集合
- >> 霊山登山口まで移動
- 10:00....登山開始
- 12:00....頂上で弁当
- 14:00....霊山紅彩館でお風呂と休憩\*
- 15:00....道の駅「伊達の郷りょうせん」で買い物とアイス\*
- 16:30....保原駅・終了

### Please prepare the following items:

- Durable shoes
- Appropriate clothing for hiking
- Rain Gear
- Water
- Lunch
- 400 yen and a towel \*

### 以下の物を準備してください:

- 丈夫な靴
- 登山にふさわしい服
- 雨具
- 水
- お弁当
- 400円とタオル\*

\*Participation in this event is free, however please budget for an optional bath at Ryōzen Kōsaikan (400yen) and ice cream (260yen+).

\*参加費は無料ですが、紅彩館の入浴代(400円)とアイス(260円)は自己負担になります。



## 霊山登山イベント申込書

Please fill out this form and return it by e-mail or fax by June 15th. Please hurry, only 20 foreigners and 20 JP citizens may apply! 6月15日までに申し込んでください。バスの席は限定されていますので早めに申し込んでください。対象は先着20人ずつです。

名前・Name

住所・Address

電話番号・Phone Number

Please select a meeting place.  
待ち合わせ場所を選んでください。

- Foreign Participant, Bus from Hobara Station at 9:00am  
外国人 保原駅からバス使用 9時00分 集合
- 伊達市民 霊山登山口駐車場 9時45分 集合  
Date City Resident, Mt. Ryōzen Trail Parking Lot by 9:45am

担当課 : 総合政策課

Phone 電話 : 024-575-1142

FAX : 024-575-2570

e-mail 電子メール :

seisaku@city.fukushima-date.lg.jp

住所 : 福島県伊達市保原町字舟橋180

署名 signature

国籍・Nationality